



中国国际
中文教育基金会

Chinese International
Education Foundation

授权书

编号：CI2021011

经审核，同意中国复旦大学与新西兰奥克兰大学合作建设新西兰奥克兰孔子学院并授权其使用孔子学院品牌、名称和标识。未经中国国际中文教育基金会许可，此品牌、名称和标识使用的授权不得转让。

授权期限：2021年2月1日-2026年1月31日。

孔子学院旨在促进中文传播，加深世界人民对中国语言文化的了解，推动中外人文交流，增进国际理解。复旦大学与奥克兰大学须合法合规使用孔子学院品牌、名称和标识，确保奥克兰孔子学院遵循孔子学院宗旨，在法律法规允许范围内开展活动，维护孔子学院权益声誉；为该孔子学院发展提供办公、教学场地等软硬件条件；向中国国际中文教育基金会提交年度报告；接受中国国际中文教育基金会组织开展的质量评估。如该孔子学院未达到质量标准，且未按评估意见进行整改，或经整改仍无法达到标准的，中国国际中文教育基金会有权收回该授权。

特此授权。

中国国际中文教育基金会法定代表人

注：本授权书有中英文两个版本，以中文版本为准。



中国国际
中文教育基金会
Chinese International
Education Foundation

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

No.CI2021011

This is to certify that Fudan University, China and the University of Auckland, New Zealand are approved to cooperate to develop the Confucius Institute in Auckland in New Zealand and authorized the right to use the brand, name and logo of “Confucius Institute” . This authorized right shall not be transferred without the consent of Chinese International Education Foundation (hereinafter referred to as “the Foundation”).

Validity of this authorization is from February 1, 2021 to January 31, 2026.

Confucius Institutes devote themselves to promoting the international dissemination of the Chinese language, enhancing the understanding of Chinese language and culture among peoples around the world, facilitating cultural and people-to-people exchanges between China and other parts of the world and advancing mutual understanding among countries. Fudan University and the University of Auckland shall ensure full compliance when they use the brand, name and logo of “Confucius Institute” , guarantee that the Confucius Institute in Auckland fulfill the purpose of Confucius Institutes, operate by the laws and regulations, and safeguard its own rights, interests and repute; shall provide office and teaching space and facilities and other necessary conditions for Confucius Institute activities; shall submit an annual report to the Foundation and shall be subject to the quality evaluation by the Foundation. The Foundation has the right to revoke this authorization, should the Confucius Institute, if assessed to fall short of the quality criteria, take no remedial actions based on the assessment reviews or still fail to reach the assessment criteria after such actions are taken.

It is hereby authorized.

YANG Wei

Chinese International Education Foundation
Authorized Representative

ps. This certificate has Chinese and English versions. The Chinese version will prevail in case of inconsistency.